



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/373
20 May 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Сорок третья сессия
Пункты 23, 29, 30, 36, 37, 40,
63, 64, 82, 83, 102 и 103
первоначального перечня*

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

ВОПРОС О НАМИБИИ

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО
ОБОРОТА НАРКОТИКОВ

Письмо постоянных представителей Федеративной Республики Германии
и Таиланда при Организации Объединенных Наций от 11 мая 1988 года
на имя Генерального секретаря

* A/43/50.

Настоящим имеем честь препроводить Вам английский и французский тексты совместной декларации, принятой на седьмом совещании министров иностранных дел Европейского сообщества и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которое состоялось в Дюссельдорфе, Федеративная Республика Германии, 2-3 мая 1988 года (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 23, 29, 30, 36, 37, 40, 63, 64, 82, 83, 102 и 103 первоначального перечня.

Александр ГРАФ ЙОРК
Посол

Нитья ПИБУЛСОНГГРАМ
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместная декларация, принятая на седьмом совещании министров иностранных дел Европейского сообщества и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которое состоялось в Дюссельдорфе 2-3 мая 1988 года

1. Седьмое совещание министров иностранных дел Европейского сообщества и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии состоялось в Дюссельдорфе 2-3 мая 1988 года. Министры провели всеобъемлющий обмен мнениями по политическим и экономическим вопросам, в ходе которого выявилось значительное совпадение позиций. Встреча подтвердила, что между Европейским сообществом (ЕС) и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) установились рабочие отношения, которые привели к широкому и всестороннему взаимопониманию во всех областях. Министры отметили, что интересам ЕС и АСЕАН наилучшим образом будет отвечать дальнейшее укрепление их политической и экономической солидарности. Плодотворные отношения между министрами вселяют уверенность в успешном будущем сотрудничестве между двумя группами государств.

2. Министры приветствовали важные события, произошедшие со времени их последнего совещания, состоявшегося в Джакарте в октябре 1986 года, в частности, прогресс, достигнутый в интеграции ЕС, что нашло свое отражение в Едином европейском акте, впечатляющее подтверждение солидарности АСЕАН, продемонстрированное на совещании глав государств АСЕАН в Маниле в декабре 1987 года, и обнадеживающие события в мировой политике, о чем свидетельствует заключение Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности (Договор по РСД-РМД). В то же время министры выразили свою озабоченность в связи с тем, что до сих пор остаются неразрешенными региональные конфликты. Они вновь подтвердили свою решимость предпринимать совместные действия, делая все возможное для восстановления мира в районах напряженности.

Министры с удовлетворением отметили, что, несмотря на сложные глобальные экономические условия, в экономике ЕС и АСЕАН вновь отмечаются тенденции к росту. Министры выразили большую заинтересованность в дальнейшем укреплении экономического сотрудничества между двумя региональными группами стран и приветствовали в этой связи тот факт, что во всех столицах стран АСЕАН после их последнего совещания были созданы совместные комитеты ЕС/АСЕАН по вопросам инвестиций.

3. Региональное сотрудничество

Министры ЕС проинформировали министров АСЕАН о Едином европейском акте, вступившем в силу 1 июля 1987 года и отражающем стремление государств - членом ЕС продолжать работу, направленную на то, чтобы на основе преобразования всего комплекса своих отношений создать европейский союз.

Министры АСЕАН проинформировали своих европейских партнеров о совещании глав правительств АСЕАН, которое состоялось в Маниле 14-15 декабря 1987 года. Министры ЕС поздравили АСЕАН с двадцатилетней годовщиной ее создания и отметили прогресс, достигнутый Ассоциацией на основе тесного сотрудничества. Министры отметили, что АСЕАН стала заниматься вопросами поддержания мира между ее членами, а также повышения стабильности и ускорения экономического прогресса.

Теперь, когда ЕС близко к завершению формирования своего внутреннего рынка, охватывающего 320 млн. человек, и находится в процессе создания небывало тесного союза между народами Европы и когда совещание глав правительств государств АСЕАН в Маниле приняло важную программу действий, становится особенно очевидным, что установление отношений между ЕС и АСЕАН было дальновидным и взаимовыгодным решением для всех партнеров.

Министры выразили удовлетворение в связи с позитивными результатами консультаций между ЕС и АСЕАН, которые проводятся с 1978 года, когда стали практиковаться совещания министров иностранных дел АСЕАН и ЕС. Министры вновь подтвердили желательность проведения в будущем периодических консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес, которые в дальнейшем могли бы способствовать укреплению существующих отношений сотрудничества между двумя региональными группами стран.

4. Сотрудничество в сфере культуры

Министры далее достигли договоренности укреплять культурные связи между ЕС и АСЕАН. В этом контексте главное внимание должно уделяться как сотрудничеству между университетами и другими высшими учебными заведениями, так и сотрудничеству в области наук в целом.

Вопросы международной политики

5. Отношения между Востоком и Западом

Министры обсудили отношения между Востоком и Западом. Они с удовлетворением отметили признаки улучшения этих отношений и выразили надежду на то, что это должно оказать позитивное воздействие на решение региональных конфликтов. Министры выразили готовность активно способствовать решению таких конфликтов.

6. Разоружение и контроль над вооружениями

Министры приветствовали как своеобразную веху Договор по РСД-РМД, являющийся первым соглашением, в соответствии с которым Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик приняли решение сократить свои ядерные арсеналы. Они надеются, что за этим соглашением последуют другие, которые тем самым будут распространяться на другие области контроля над вооружениями и разоружения. Министры приветствовали перспективу соглашения в рамках переговоров о сокращении стратегических вооружений, состоящую в сокращении стратегических ядерных вооружений Соединенных Штатов и Советского Союза, что также имеет значение и для Европы, и для Азии.

Министры провели полезный обмен мнениями по экономическим и политическим аспектам ситуации в области безопасности в своих соответствующих регионах, на которые распространяются их интересы.

Министры пришли к общему мнению о том, что переговоры на Женевской Конференции по разоружению относительно конвенции о всемирном запрещении химического оружия следует успешно завершить и как можно скорее. Они вновь подтвердили свою решимость не жалеть усилий в целях заключения такой глобальной и поддающейся контролю конвенции. Ввиду тревожного распространения химического оружия, необходимо устранить его раз и навсегда.

7. Кампучия

Министры провели всесторонний обмен мнениями по кампучийской проблеме. Они вновь подтвердили свою убежденность в том, что мир и стабильность в Юго-Восточной Азии могут быть восстановлены только в результате прекращения военных действий и иностранной военной оккупации Кампучии. Они приветствовали инициативы принца Сианука, направленные на всеобъемлющее урегулирование проблемы. Поскольку конфликт в Кампучии является результатом главным образом иностранной агрессии и военной оккупации, министры призвали все заинтересованные стороны оказать помощь в ускорении процесса урегулирования проблемы и обратились, в частности, к Вьетнаму с призывом присоединиться к инициативам принца Сианука, касающимся мирных переговоров.

Министры вновь заявили о своей решимости действовать согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, которые направлены на восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии в соответствии с интересами и целями повышения благосостояния кампучийского народа, которому пришлось пережить такие большие страдания. Демократическая, нейтральная и независимая Кампучия невозможна без вывода всех иностранных войск под международным контролем. Поэтому министры вновь обратились к Вьетнаму с призывом вывести свои войска из Кампучии. Министры вновь подтвердили, что Вьетнаму не должна предоставляться никакая помощь, которая по своему характеру могла бы содействовать сохранению и расширению вьетнамской оккупации Кампучии.

Министры выразили свою уверенность в том, что главная роль принца Сианука в урегулировании кампучийской проблемы могла бы отвечать различным интересам всех заинтересованных сторон; поэтому министры отметили необходимость оказывать всевозможную поддержку усилиям принца Сианука, направленным на политическое решение проблемы.

В этой связи министры ЕС также дали высокую оценку неустанным усилиям АСКАН, предпринимаемым с целью содействия поиску всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, включая проведение в Джакарте неофициального совещания с участием сторон, непосредственно затрагиваемых данной проблемой, и прежде всего Вьетнама. Политическое решение проблемы не может быть найдено без участия Вьетнама.

8. Индокитайские беженцы

По общему мнению министров АСЕАН и ЕС, предметом серьезной озабоченности по-прежнему является положение индокитайских беженцев, включая положение тех, кто до сих пор находится в транзитных лагерях беженцев в странах АСЕАН, а также вдоль тайландско-кампучийской границы. Эти беженцы и перемещенные лица имеют неотъемлемое право вернуться в свою родную страну. Сообщество готово оказать помощь в деле их возвращения. До тех пор, пока не прекратится поток беженцев, страны первого убежища, страны расселения и заинтересованные международные организации должны будут предпринимать скоординированные гуманитарные усилия с целью облегчения страданий беженцев и содействия их расселению.

Министры выразили серьезную озабоченность в связи с недавним резким увеличением потока вьетнамских беженцев на лодках и отметили, что корни этой проблемы лежат во Вьетнаме. По их мнению, Вьетнаму следует в соответствии с гуманитарными принципами и в интересах регионального мира, стабильности и спокойствия сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБООН), со странами первого убежища и странами расселения с целью поиска решения. Вьетнаму также следует принимать тех лиц, которые не отвечают установленным критериям в отношении статуса беженца, при условии гарантий приемлемого обращения с такими лицами по их возвращении.

Министры АСЕАН и ЕС подчеркнули свою решимость проводить скоординированные ответные меры в отношении данной ситуации.

9. Афганистан

Министры приветствовали успешное завершение 14 апреля 1988 года непрямых женеvских переговоров по Афганистану.

Они дали высокую оценку неустанным усилиям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его специального представителя г-на Диего Кордовеса, направленным на урегулирование кризисной ситуации.

По мнению министров, в целях восстановления подлинного мира вывод советских войск и беспрепятственное возвращение беженцев должны сопровождаться всеобщим политическим урегулированием кризиса при полном участии афганского народа. В этой связи они считают обязательным участие представителей движения сопротивления в процессе самоопределения и образования действительно представительного правительства в Кабуле.

10. Ближний Восток

Министры обсудили события на Ближнем Востоке и выразили свою озабоченность в связи с положением на оккупируемых территориях. Они отметили декларации и выступления двенадцати стран - членов ЕС, включая декларации от 23 февраля, 13 июля и 5 декабря 1987 года и 8 февраля 1988 года, а также резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Они поддержали идею проведения международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в качестве надлежащих рамок для политического решения проблемы.

Двенадцать стран-членов и АСЕАН неизменно поддерживают суверенитет, целостность и независимость Ливана. Ирано-иракский конфликт по-прежнему приводит к огромным человеческим страданиям и значительным материальным потерям. Он угрожает стабильности всего региона. Министры вновь подтвердили свою поддержку скорейшего разрешения конфликта на основе осуществления резолюции 598 Совета Безопасности (1987 год).

11. Юг Африки

Что касается юга Африки, министры недвусмысленно отвергли систему апартеида, которая оскорбляет достоинство человека, и вновь выступили с призывом к ее полному искоренению. Они призвали правительство Южной Африки без дальнейших задержек начать национальный диалог с подлинными представителями народа Южной Африки.

Предварительные условия для такого диалога должны включать отмену чрезвычайного положения, безусловное освобождение всех политических заключенных и снятие запрета на все политические партии. Министры решительно осудили недавние политические репрессии в отношении южноафриканских организаций. Они самым решительным образом призвали правительство Южной Африки безотлагательно отменить предпринятые им меры. Министры далее осудили все агрессивные и дестабилизирующие действия со стороны Южной Африки в отношении ее соседей по региону и призвали к урегулированию региональных проблем мирными средствами. Министры призвали безотлагательно предоставить независимость Намибии на основе осуществления ее неотъемлемого права на самоопределение согласно резолюции 435 Совета Безопасности (1978 год).

12. Международный терроризм

Международный терроризм по-прежнему затрагивает множество стран и вызывает серьезную озабоченность. Министры вновь заявили о своем безоговорочном осуждении всех форм международного терроризма и о своей решимости как можно теснее сотрудничать в борьбе с этой опасностью. Они также подчеркнули важность поиска политических решений проблем, которые лежат в основе терроризма.

13. Наркотики

Торговля и злоупотребление наркотиками представляют собой растущую угрозу экономическому и социальному развитию международного сообщества. Министры заявили о своей решимости объединить усилия их стран в борьбе с этой серьезной международной угрозой. Они приветствовали тот факт, что Первая Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, состоявшаяся в июне 1987 года, предоставила возможность разработать общие стратегии борьбы с незаконным производством, оборотом и употреблением наркотиков и связанной с этим преступной деятельностью. В настоящее время важно последовательно и оперативно осуществлять рекомендации Конференции, в частности путем выполнения рекомендаций, содержащихся в принятой консенсусом на совещании 1988 года Комиссии по наркотическим средствам резолюции, а также путем скорейшей выработки, подписания и ратификации новой конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ.

Министры АСЕАН выразили свою признательность ЕС за помощь в осуществлении связанных с проблемой наркотиков проектов АСЕАН-ЕС в области предупреждения употребления наркотических средств и реабилитации.

14. Международное экономическое положение

Министры обменялись мнениями по вопросу о последних изменениях и перспективах эволюции международного экономического положения. Была признана необходимость разработки и проведения в жизнь политики, ориентированной на интенсификацию роста. Устранение существующих диспропорций, в частности в области торговли и текущих операций, а также сокращение валютной нестабильности рассматривались как одна из важнейших задач оздоровления международной экономики. Подчеркивалась также необходимость противодействия растущему протекционизму, увеличения притока финансовых средств в развивающиеся страны, облегчения бремени их задолженности и тем самым обеспечения их ресурсами для роста.

Министры признали важную роль, которую развивающиеся страны могут сыграть в деле содействия мировому экономическому росту. В этой связи министры признали также, что тесные отношения, сложившиеся между АСЕАН и ЕС, благотворно скажутся на состоянии мировой экономики. Министры с удовлетворением отметили, что их сотрудничество как на международных форумах, так и на двусторонней основе способствовало обнадеживающему прогрессу в усилиях, направленных на оздоровление международной экономики. Министры выразили надежду, что встреча на высшем уровне представителей промышленно развитых стран в Торонто будет плодотворной. Министры АСЕАН настоятельно призвали в полной мере учитывать интересы развивающихся стран, в том числе АСЕАН.

15. Уругвайский раунд

Министры приветствовали прогресс, достигнутый в ходе нового раунда многосторонних торговых переговоров, и подтвердили свою решимость прилагать усилия для достижения целей, изложенных в Пунта-дель-Эсте. Сообщество и АСЕАН отметили с удовлетворением, что на этих переговорах были установлены тесные контакты, и согласились, что следует сделать все возможное для их сохранения на продолжающихся переговорах.

Министры отметили, что Сообщество первым из участников многосторонних торговых переговоров внесло на рассмотрение одно из важных предложений по продукции стран тропической зоны – сектору, представляющему особый интерес для АСЕАН. Они подтвердили, что переговоры будут направлены на достижение самой широкой либерализации торговли в этом секторе.

Министры отметили также важность для АСЕАН производства товаров на основе использования природных ресурсов, а также текстиля и одежды и заявили о своей решимости прилагать усилия для достижения целей, изложенных в Декларации Пунта-дель-Эсте.

Министры выразили удовлетворение по поводу того, что в Женеве было внесено на рассмотрение большое число предложений по сельскому хозяйству, которые могут служить основой для конструктивных переговоров. В целях выполнения обязательств, предусмотренных в Пунта-дель-Эсте, министры достигли договоренности относительно того, что эти переговоры будут направлены на создание всеобъемлющего долгосрочного механизма проведения сельскохозяйственной реформы, а также принятие соответствующих краткосрочных мер. Обе стороны выразили мнение, что прогресс в этом ключевом секторе является важнейшим элементом общего успеха уругвайского раунда переговоров, а также содействия более свободной мировой торговле сельскохозяйственными продуктами в целом.

Министры подтвердили свою приверженность принципу невведения новых и сокращения существующих торговых ограничений и выразили свою озабоченность по поводу того, что, несмотря на ведущиеся переговоры, некоторые страны продолжают препятствовать торговле. В этой связи министры приветствовали инициативу Сообщества, которое внесло в Женеве предложение об автономном сокращении торговых ограничений. Они отметили, что в соответствии с Декларацией Пунта-дель-Эсте к развивающимся странам на этих переговорах следует применять особый и дифференцированный подход. Они отметили также, что по мере улучшения экономического и торгового положения развивающихся стран заинтересованные страны

соответственно рассчитывают на более широкое участие в системе прав и обязанностей в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле. Что касается новых тем, в частности услуг, интеллектуальной собственности и связанных с торговлей мер в области капиталовложений, то они приняли к сведению результаты проделанной на данный момент подготовительной работы и выразили надежду, что дальнейшая работа в этих приобретающих все более важное значение областях увенчается успехом.

Министры приветствовали решение провести совещание Комитета по торговым переговорам на уровне министров в Монреале в декабре 1988 года и согласились, что совещание следует рассматривать как возможность придать политический импульс переговорам, что будет расцениваться как единовременное мероприятие без ущерба для осуществления соглашений, заключенных на раннем этапе; в этой связи министры АСЕАН выразили надежду, что первые результаты переговоров по вопросу о продукции стран тропической зоны станут известны ко времени проведения среднесрочного обзора.

16. Сырьевые товары

Министры выразили озабоченность по поводу нестабильности цен на сырьевые товары и экспортных поступлений развивающихся стран. Они подчеркнули необходимость международного сотрудничества для эффективного решения проблем сырьевых товаров.

В целях укрепления взаимного сотрудничества министры согласились предпринять согласованные усилия на двусторонних, а также многосторонних форумах для изыскания путей и средств, посредством которых страны АСЕАН, которые в значительной степени зависят от сектора сырьевых товаров, могли бы обеспечить рост, диверсификацию и расширение торговли сырьевыми товарами. Министры приветствовали успешное завершение переговоров по возобновлению международного соглашения по каучуку. Министры АСЕАН заявили о необходимости ратификации соглашения, с тем чтобы оно, как это предусматривается, могло вступить в силу к январю 1989 года.

Министры отметили все более благоприятные перспективы ввода в действие общего фонда и выразили надежду, что он позволит внести ценный вклад в деятельность в области сырьевых товаров. В этой связи министры отметили, что существует ряд требующих рассмотрения вопросов, касающихся создания фонда.

Министры АСЕАН вновь подчеркнули важность растительного масла и жиров для развития их экономики и подчеркнули необходимость дальнейшего увеличения объема их поставок на мировой рынок, в том числе в страны - члены Европейского экономического сообщества (ЕЭС).

17. Экономическое сотрудничество ЕС-АСЕАН

Министры с удовлетворением отметили расширение масштабов деятельности в рамках их двусторонних отношений в результате определения новых первоочередных задач и принципов, согласованных на совещании по экономическим вопросам на уровне министров, состоявшемся в октябре 1985 года в Бангкоке, и на шестом совещании ЕС-АСЕАН на уровне министров, состоявшемся в Джакарте в октябре 1986 года.

Признавая, что в области сотрудничества между АСЕАН и ЕС достигнут прогресс, министры выразили мнение, что масштабы нынешней деятельности можно еще более расширить в предстоящие годы, в частности в том, что касается сотрудничества в торговой и экономической областях. Министры признали, что в деле улучшения экономических и торговых отношений между АСЕАН-ЕС важную роль играет частный сектор, и согласились поощрять частный сектор к участию в экономическом сотрудничестве АСЕАН-ЕС.

Торговля

Министры признали, что по-прежнему сохраняется необходимость активизации усилий с целью создания более благоприятных условий для доступа на рынки и устранения торговых барьеров.

Министры АСЕАН признали роль всеобщей системы преференций (ВСП) Сообщества в содействии расширению их экспорта, в частности промышленных товаров, которые составляют 50 процентов общего объема экспорта АСЕАН в ЕС. Министры ЕС согласились рассмотреть возможность дальнейшего улучшения системы ВСП ЕС.

Министры АСЕАН вновь заявили, что АСЕАН придает большое значение сохранению и расширению рыночных возможностей для экспорта в ЕС тропической древесины.

Инвестиции и промышленное сотрудничество

Министры отметили, что АСЕАН является важным, быстро развивающимся регионом, представляющим особый интерес для европейских инвесторов. Министры отметили, что финансовые организации в некоторых государствах - членах Сообщества участвуют в финансировании программ капиталовложений в регионе. Они выразили надежду, что это сотрудничество продолжится и в будущем и будет способствовать увеличению европейских капиталовложений в странах АСЕАН.

Министры отметили конструктивные усилия по дальнейшему улучшению условий для инвестиций и приветствовали полезную работу, проведенную Объединенным инвестиционным комитетом, созданным в каждой из столиц стран АСЕАН, а также назначение "консультанта по европейским инвестициям".

В этой связи, поскольку по-прежнему существуют проблемы, в том числе проблемы, связанные с защитой прав на интеллектуальную собственность, министры высказали пожелание продолжить поиск наиболее приемлемых путей решения этих проблем.

Они отметили также шаги, предпринимаемые для создания "системы партнерских исследований", для облегчения делового сотрудничества и содействия созданию совместных предприятий, улучшению информации об инвестиционных возможностях в регионе АСЕАН и инициативах, направленных на содействие увеличению европейских инвестиций. По случаю успешного проведения совещания Торгово-экономического совета ЕС-АСЕАН в Брюсселе в октябре 1987 года представители частного сектора двух регионов приветствовали позитивный вклад этой деятельности.

Министры подчеркнули важное значение, которое они придают содействию промышленному сотрудничеству ЕС-АСЕАН, и согласились, что ему и впредь следует уделять первоочередное внимание в рамках сотрудничества ЕС-АСЕАН. Они приветствовали начатый недавно обзор с целью подбора промышленных секторов, производственных групп и потенциальных партнерских компаний для создания промышленных совместных предприятий АСЕАН.

Они выразили надежду, что сотрудничество в этой области будет расширено и будет способствовать увеличению европейских капиталовложений в регионе АСЕАН.

18. Сотрудничество в целях развития

Министры АСЕАН заявили о своей неизменной признательности за важный вклад Сообщества и его государств-членов в развитие сотрудничества как на двустороннем, так и на региональном уровнях. Отмечалось, что ЕС и его государства-члены являются вторым по значению источником двусторонней помощи странам АСЕАН в целях развития.

Министры выразили удовлетворение по поводу проведения широкого круга мероприятий в области развития людских ресурсов, в частности тех из них, которые приводят к обмену и контактам между должностными лицами и представителями деловых кругов АСЕАН и ЕС. Они подчеркнули особое значение профессиональной подготовки для будущего сотрудничества. В этой связи они приветствовали создание банка данных о возможностях профессиональной подготовки в Сообществе. Они подчеркнули значение обмена знаниями и опытом между двумя региональными группами в ходе осуществления проектов в области развития людских ресурсов, науки и техники, а также проектов сотрудничества в области энергетики. В этой связи министры АСЕАН выразили признательность Сообществу за оказанную помощь в создании центра АСЕАН-ЕС по подготовке кадров и исследованиям в области управления энергетикой.

Министры согласились в принципе, что центр АСЕАН-ЕС по управлению энергетикой должен быть создан в АСЕАН. Они выразили мнение, что центр будет эффективным инструментом содействия долгосрочному участию Сообщества в деятельности в регионе. Министры просили Объединенный комитет по сотрудничеству АСЕАН-ЕС рассмотреть оперативные детали создания такого центра и приняли к сведению намерение АСЕАН открыть его в Бруней Даруссаламе.

Министры АСЕАН выразили признательность Сообществу за вклад в программу развития туризма АСЕАН.
